



„Naiste ballaadid“

Pühendusega Veljo Tormise kantaat-balletile „Eesti ballaadid“

Marion Selgall VOKAAL, VÄIKEKANNEL

Helen Allikvee VOKAAL

Mareta Pedak VOKAAL

Karl Korts ELEKTROONIKA

Gonzalo Muruaga Olguin KITARR

Enrik Visla VIIUL

Heliä Mailiis Viirakivi FLÖÖT

Katia Skylar LIIKUMINE, CPPM

Indrek Pöldver LIIKUMINE, FREE FLOW STUDIO

Anna Aizsilniece KOSTÜÜMID, RECYCLED.LV

Grete-Anete Ormus GRIMM

3.02.2023 – 19.00

EMTA *black box*

*Palume plaksutada kontserdi lõpus. /
We kindly ask you to clap in the end of the concert.*

**Pühendusega Veljo Tormise (1930–2017)
kantaat-balletile „Eesti ballaadid“ (1980) /
Dedicated to Veljo Tormis' cantata-ballet “Estonian Ballads”**

Proloog („Tütarde saatus“) / Prologue (“The Fate of Daughters“)

Seade / arrangement **Karl Korts**

„Suisa suud“ / “Just a Kiss”

Seade / arrangement **Gonzalo Muruaga Olguin**
Koreograafia / choreography **Katia Skylar, Indrek Pöldver**

Epigraaf I / Epigraph I

Seade / arrangement **Karl Korts**

„Eksinud neiu“ / “A Girl in the Wrong”

Seade / arrangement **Marion Selgall, Enrik Visla**
Koreograafia / choreography **Katia Skylar, Indrek Pöldver**

Epigraaf II / Epigraph II

Seade / arrangement **Karl Korts**

„Mehetapja“ / “The Husband Slayer”

Seade / arrangement **Gonzalo Muruaga Olguin**

Koreograafia / choreography **Katia Skylar, Indrek Pöldver**

Epiloog / Epilogue

Seade / arrangement **Karl Korts**

Koreograafia / choreography **Katia Skylar, Indrek Pöldver**

Marion Selgall (vokaal / voice, kannel)

Helen Allikvee (vokaal / voice)

Mareta Pedak (vokaal / voice)

Karl Korts (elektroonika / electronics)

Gonzalo Muruaga Olguin (kitarr / guitar)

Enrik Visla (viilul / violin),

Heliä Mailiis Viirakivi (flööt / flute)

Katia Skylar (liikumine / movements, CPPM)

Indrek Pöldver (liikumine / movements, Free Flow Studio)

Anna Aizsilniece (kostüümid / costumes, Recycled.lv)

Grete-Anete Ormus (grimm / make-up)

Proloog (Tütarde saatus)

Emal sündis palju tütreid. Kuna koos tütardega läheb kodust välja ka kaasavara, oli ta sunnitud üleliigsed tütreid metsa lindudeks viima. Nüüd pidi ta ise tütarde töö ära tegema ja kui ta läks puid ja vett tooma, hakkasid linnud temaga rääkima. Emal hakkas kahju ja ta hakkas neid tagasi koju kutsuma, aga nad ei tahtnud enam tulla.

Prologue (The Fate of Daughters)

Mother gave birth to many daughters. As daughters take the dowry with them while getting married, the superfluous daughters were carried to the woods to make them birds. Now the mother had to get all the work of the daughters done by herself and when she went to gather firewood and take water, the birds started to talk to her. Saddened, she began calling them home, but they would not come back.

Suisa suud

Neiu läks metsa luudasiid tegema. Ta nägi noormeest mäe otsas, too tahtis teda vastu tahtmist suudelda. Neiu põikles kõrvale ja lõi noormeest terava noaga. Ta tuli nuttes koju ning rääkis oma vanematele kolm korda oma kohtumisest, iga kord järjest suuremas ahastuses. Aga ta vanemad kiitsid teda kurja mehe tapmise ja oma au kaitsmise eest.

Just A Kiss

The maid went to the wood to make brushes. Look, there is a lad on the hill, stretching his arms to grab the girl. She evaded him and struck him with a sharp knife. She came home in tears. Three times she told her parents about her encounter and each time with a more bitter feeling. But her parents praised her for killing the evil man and protecting her honor.

Epigraaf I

Emal on palju tütreid, maja rökkab rõõmust, kuni nad kodus on. Aga milliseks kujuneb nende saatus, kellega nad koos peavad elama hakkama? Kas nad elavad nuttes või naerdes?

Epigraph I

Mother has many daughters, there is joy at the house while they are at home. But what will their destiny be, who will they have to live with? Will they live crying or singing?

Eksinud neiu

Kõik õed abiellusid, ainult Mareta jäi endiselt vallaliseks. Ta läks metsa lilli korjama. Annus, kõrgest soost noormees, tuli talle järgi. Ta võrgutas tüdruku ja ütles talle, et kui ta peaks lapseootele jääma, et ta viiks siis lapse põõsasse. Ja nii neiu tegigi.

Karjane Madli leidis lapse, mähkis ta ja viis lapse tüdrukute juurde. Nad vandusid: „Ta ei ole meie oma!“ Madli viis lapse noormeeste juurde. „Ta ei ole meie oma!“ karjusid nad. Mareta ja Annus vandusid kõigist kõvemini.

Madli tahtis last visata tulle, aga Mareta punane põll kaitses last. Ta tahtis last visata vette, kuid Annuse sinine kuub kaitses teda. Ühtäkki andis jumal lapsele keele ning meelega laps ütles, et Mareta on tema ema ja Annus tema isa. Mareta süüdistas Annust ning Annus hüüdis: „Ta on minu poeg ja pärija!“

A Girl in The Wrong

All the sisters got married, only Mareta was still a bride. She went to the woods to pick flowers. Annus, the landlord's son and heir followed her. He seduced the girl and told her if a child were born to throw her or him in the bush. She did so.

Madli the shepherdess found the child, bound him and took the child to the girls. They swear: "He is not ours!" Madli took the child to the boys. "He is not ours!", they shout. Mareta and Annus swore louder than others.

Madli wanted to throw the child into the fire, but the red apron of Mareta protected him. She wanted to throw him into the water, but the blue coat of Annus caught him. Here the god gave to the child both reason and tongue, and the child said: "Mareta is my mother, Annus my father." Mareta blamed Annus, and Annus cried, "He is my son and heir!"

Epigraaf II

Noored neiud, milline saatus teid ees ootab? Võib-olla toote häbi oma vanematele, pisaraid oma õdedele, vaenu oma vendadele? Noored neiud, mis teist küll saab? Võib-olla annate oma ihu ja hinge mõrtsukale?

Epigraph II

Young girls, what fate is waiting for you? Maybe you bring dishonor to your parents, tears to your sisters, enmity to your brothers? Young girls, what will become of you? Maybe you give your flesh and soul to the murderer?

Mehetapja

Meeli viidi oma uue mehe juurde. Ta unustas koju kingitused meheperele, mis on halb märk. Ta tahtis koju tagasi pöörduda, kuid mees ei lasknud. Teda tervitati tema mehekodus, söödeti, joodeti ja viidi voodisse. Poole öö pealt ärkas Meeli üles ja küsis oma noa käest: kas sa sooviksid verd maitsta? Ning ta tappis oma noore mehe.

Hommikul nägid kõik, et noorel abielunaisel on käed verised. Ta jooksis minema ja palus kaitset kaevult, kasepuult, haavapuult, aga nad ei pakkunud seda talle. Ta jooksis sohu ja soo kutsus ta oma sügavustesse. Kes näeb udu soo kohal hõljumas, see mõelgu Meeli peale halastusega.

The Husband Slayer

Meeli was taken to her young husband. She forgot to take presents for her husband's kinsfolk, a bad sign. She wanted to return home, but her husband didn't let her. She was greeted at her husband's house, fed, soldered, and taken to bed. Meeli woke up soon after midnight and asked her knife: would you like to taste blood? So she killed her young husband.

In the morning everybody saw that the young wife had her hands bloodied. She ran away and asked for protection from the well, the birch tree, the ash tree but nowhere could she find it. She ran to the swamp and it called her into its depths. Whoever sees a mist arising above the bog should think of Meeli with mercy.

Epiloog

„Võõra hirmud, võõra armud – need käivad läbi südame“.

Emä tõuseb maast ja kõik algab justkui otsast.

„Ei ole armu andjat, ega peasilitajat.“

Aga, „tuleb tuuli, annab armu, paistab päeva, pead silitab.“

Epilogue

“Someone’s fears, someone’s passions are passing through my heart”.

Mother rises from the ground and as if starting all over again.

“No one to pity me, to take care of me”.

But, “the wind will blow and give grace, the sun will shine and caress our heads”.

Veljo Tormis (7.08.1930–21.01.2017)

Lõviosa Veljo Tormise loomingust moodustavad koorilaulud, millest omakorda suurem osa põhineb folklooril. Tema folklooriainelistes kooriteostes kõlavad ingerlaste ja setude, eestlaste ja lätlaste, liivlaste ja soomlaste, venelaste, bulgaarlaste ja teiste rahvaste meloodiad. Olulisel kohal tema loomingus on keskkonnatundlik eluviis. Ta uskus, et vana laulutraditsioon saab edukalt jätkata inimeste keskel oma elu, kui teda ümbritseb tänapäevase kunstmuusika kest. Veljo Tormise panus vana regilaulu elustamisel Eestis on hindamatu. Oma tegevusega tõi ta vana rahvalaulu Eestis massiteadvusse, süvendas rahva kokkukuuluvustunnet ja oma juurte tunnetust. Maailmalaiuselt tuntakse ja hinnatakse Veljo Tormist kui omanäolist kooriheliloojat.

„**Eesti ballaadid**“ on 1980. aastal loodud Veljo Tormise kantaat-ballett. Teos valmis 1980. aasta Moskva suveolümpiamängude kultuuriprogrammi tarbeks. Teose libreto kirjutas Lea Tormis, kasutades Ülo Tedre seatud rahvaluuletekste. Teos kanti esimest korda ette 27. juulil 1980 Estonia teatris. Teose põhjal valmis 1989. aastal Jüri Tallinna samanimeline telefilm. 2004. aastal etendusid „Eesti ballaadid“ Von Krahli Teatri ja

Nargen Opera ühistööna Kuusalu vallas Soorinna küla endises kolhoosi heinaküünis, lavastajaks Peeter Jalakas, dirigendiks Tõnu Kaljuste. „Eesti ballaadidest“ on toimunud ka kontsert-ettekandeid, viimane neist 2022. aasta alguses Vanemuise kontserdimajas.

Veljo Tormis (7.08.1930 – 21.01.2017)

The lion's share of Veljo Tormis' work are choral songs, most of which are based on folklore. In his folkloric choral works, the melodies of the Ingers, Setos, Estonians, Latvians, Livonians, Finns, Bulgarians and other people are heard. An important place in his work is an environmentally sensitive way of life. He believed that the old singing tradition can successfully continue its life among the people if it is surrounded by the shell of modern art. Veljo Tormis' contribution to reviving the old runo song is invaluable. Through his work, he brought the old folk song into mass consciousness in Estonia, deepened the nation's sense of belonging and its roots. Veljo Tormis is known and appreciated worldwide as a unique choral composer.

“Estonian Ballads” is a cantata-ballet written by Veljo Tormis in 1980. The work was completed for the cultural program of the Moscow Summer Olympics. The libretto was written by Lea Tormis, using folk poetry texts set by Ülo Tedre. The premiere of the work was on July 27, 1980 at the Estonia Theatre. Based on the cantata-ballet, Jüri Tallinn's TV movie of the same name was completed in 1989. In 2004, “Estonian Ballads” were performed as a joint effort of Von Krahl Theater and Nargen Opera in the former collective farm barn of Soorinna village in Kuusalu municipality, directed by Peeter Jalakas and conducted by Tõnu Kaljuste. Concert performances of “Estonian Ballads” have also taken place, the last of them at the beginning of 2022 in the Vanemuine concert hall.

Laulja **Marion Selgall** tegeleb peamiselt pärimusmuusikaga, mida praegu Eesti Muusika- ja Teatriakadeemias ka õpib. Varasemalt on ta õppinud eesti ja võrdlevat rahvaluulet Tartu Ülikoolis. Ta on laulja rahvakoraale oreli ja hiiu kannelde kõlaga siduvas ansambelis 6hunesseq (võro keeles „õhuniiskus“). Marion on kokku kutsunud ka sõpradest koosneva lauluansambli Talina naase' (seto keeles „Tallinna naised“), kellega koos lauldakse rahvalaule autentsel kujul. Lisaks köidavad teda ka teised kultuurid ja vokaaltraditsioonid, pikalt Rio de Janeiros elanuna näiteks brasiilia muusika ja selle rütmid, aga ta on laulnud ka armeenia rahvamuusikat koos ansambliga Atlas ning ungari ja araabia muusikat. Marion on esitanud ka jazzmuusikat ja tegelenud improvisatsiooniga.

Singer **Marion Selgall** mainly focuses on traditional music which she is currently studying at the Estonian Academy of Music and Theatre. She has also studied Estonian and comparative folklore. She sings in the ensemble 6hunesseq ('air humidity' in Võro language) that connects religious folk songs with the sound of organ and *Hiiu kannel*. She has also founded the ensemble Talina naase' ('Tallinn women' in Seto language), which performs folk songs in an authentic form. In addition, she is interested in other cultures and vocal traditions, like Brazilian music and its rhythms, having lived in Rio de Janeiro for a long time. She has also sung Armenian folk music with ensemble Atlas and Hungarian and Arabic traditional music. Marion has also been involved in performing jazz music and improvisation.

Helen Allikvee on kooridirigent. Hetkel omandab ta sel erialal Eesti Muusika- ja Teatriakadeemias magistrikraadi prof Hirvo Surva käe all ning on varasemalt õppinud Heino Elleri Muusikakoolis õp Karin Herne juures. Ta on täiendanud end vahetussemestril Saksamaal Heidelbergi kirikumuusika kõrgkoolis ning Itaalias Como Giuseppe Verdi nim konservatooriumis koorikompositsiooni ja dirigeerimise vallas. Lisaks koorimuusikale on Heleni suureks huviks rahvamuusika. Ta laulab ansambelis Talina naase'.

Helen Allikvee is a choir conductor. She is currently obtaining a master's degree in this field at the Estonian Academy of Music and Theatre under the tutelage of Prof. Hirvo Surva and has previously studied at the Heino Eller Music College in Tartu with teacher Karin Herne. Helen has also studied at the College of Church Music in Heidelberg, Germany and choir composition and conducting at the Como Conservatory 'Giuseppe Verdi', Italy. Helen has great interest in Estonian folk music and she is singing in the ensemble 'Talina naase'.

Mareta Pedak on solfedžoõpetaja. Ta on muusikaga tegelenud pea terve elu ning leidnud oma kutsumuse selle õpetamises teistele. Lisaks praegu omandatavale magistrikraadile Tallinna Ülikoolis muusikaõpetajana on ta lõpetanud Georg Otsa nim Tallinna Muusikakooli koorijuhtimise erialal dirigent Andrus Siimoni käe all ning kaasa löönud mitmete kooride tegevuses, näiteks Teaduste Akadeemia Naiskoor, I.N.T.A Segakoor ja Pelgulinna Gümnaasiumi Segakoor.

Mareta Pedak is a solfeggio teacher. She has been involved in music almost all her life and found her calling in teaching it to others. Currently she is obtaining her master's degree at Tallinn University as a music teacher and has previously graduated from Georg Ots Tallinn Music College, majoring in choir conducting under the tutelage of Andrus Siimon. Mareta has sung in several choirs, such as female choir of the Estonian Academy of Sciences, I.N.T.A mixed choir and mixed choir of Pelgulinna High School.

Karl Korts loob oma reaalsust läbi muusika – see, mida ta õpib ning tunneb; tema töö, eneseväljendus ning miski, kuhu põgeneda. Ta otsib pidevalt uusi ning üllatavaid helimaastikke, mis oleks ennekuulmatud ja seaks küsitavuse alla kuulaja ootused muusikale.

Karl Korts creates his reality through music – what he learns and knows; his work, self-expression and something to escape to. He is constantly looking for new and surprising soundscapes that would be unprecedented and would question the listener's expectations of music.

Gonzalo Muruaga Olguin on argentiina elektrikitarriist, helilooja ja improviseerija. Buenos Aireses elades oli ta aktiivne muusik *undergroundi*, eksperimentaalmuusika ja jazzi skeneel. Ta on esinenud ja salvestanud muusikat koos kohaliku muusikaelu väljapaistvamate esindajatega ning teinud koostööd kollektiividega nagu WarnesGroup (eksperimentaalkunst) ja QuisoPinto (vabaimprovisatsioon ja müramuusika). Detsembris 2017 suundus Gonzalo Euroopasse, organiseerides ja juhatades vabaimprovisatsiooni ansambli kontserti Kerava SinkkaMuseumis, mis oli inspireeritud Claudia "MadC" Walde grafiti ekspositsioonist. Hetkel keskendub ta peamiselt kompositsioonile ja esituskunstile, olles aktiivne artist Helsingi kunstielus. Gonzalo muusikaline stiil on kombinatsioon jazzist, vabaimprovisatsioonist, elektroonilisest muusikast ja interdistsiplinaarsest koostööst.

Gonzalo Muruaga Olguin is an Argentinian electric guitar player, composer and improviser. In Buenos Aires, he was an active musician in the underground, experimental music and jazz scene. He has played and recorded with important musicians of the local scene and collaborated with artist collectives WarnesGroup (experimental art) and QuisoPinto (Free improvisation and noise music). In December 2017, he traveled to Europe and organized and directed a free improvisation music concert ensemble at Kerava SinkkaMuseum, inspired by a graffiti exposition made by Claudia "MadC" Walde. At the moment, he is focusing mainly on composing and performing. He is an active musician at the Helsinki artistic scene. His musical approach combines elements of jazz, free improvisation, experimental music, sound investigation and interdisciplinary cooperation.

Enrik Visla on neljandat põlve rahvamuusik. Ta on õppinud klassikalist viiulit ning praegu on Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia tudeng pärimusmuusika erialal. Muusika juurde on juhtinud teda juured – esimesed pärimusmuusika lood on õpitud Võrumaa muusikaõpetajatest vanavanemate käe all ja väärtustatud on teadmist, et üks vanavanaisadest oli koorijuht ja viiulimängija ning teine lõõtspillimängija, kes mänginud üle viiesajas pulmas. Neid traditsioone on ka Enrik viiuli- ja lõõtsamängijana jätkanud: ta on olnud rahvamuusikapidude viiulikoorige liigijuht, mängib mitmetes rahvaliku tantsumuusika ansamblites ja õpetab pärimusmuusikat Cyrillus Kreegi nim Haapsalu muusikakoolis. Eesti muusika kõrval on ta mänginud iiri, šoti, vene ja soome lugusid ning huvi on pakkunud ka ameerika viiulimuusika oma kirevuses.

Enrik Visla is a fourth-generation folk musician. He has studied classical violin and is currently a student at the Estonian Academy of Music and Theatre majoring in traditional music. Enrik's roots has led him to music – he learnt the first traditional songs from his grandparents who were music teachers in Võrumaa, and he values the fact that one of his great-grandfathers was a choir director and violinist and the other a *lõõtspill* player who was invited at more than five hundred weddings. Enrik has continued these traditions as a violinist and *lõõtspill* player. He has been the head of violin choirs at folk music festivals and he teaches traditional music in Cyrillus Kreek Haapsalu Music School. Besides Estonian music, Enrik has played Irish, Scottish, Russian and Finnish tunes and he has also been interested in American violin music in its variety.

Heliä Mailiis Viirakivi on Soomest pärit laulja ja flötist. Eelmisel aastal omandas ta Eesti Muusika- ja Teatriakadeemias magistrikraadi kaasaegse improvisatsiooni erialal. Oma loomingulises tegevuses põimib ta kaasaegset klassikalist ja improvisatsioonilist muusikat gospeli ja soome pärimusmuusikaga. Viimased koostööprojektid hõlmavad kaasaegse muusika esitamist koos mitmete artistide ja ansamblitega, sh folki ja

gospelmuusikat viljelev kollektiiv L'Armonia, vokaalimproviseerijatest koosnev ansambel Ääni-ilmiö, Narat trio, KRIHEVA trio ja POEMAS projekt.

Heliä Mailis Viirakivi is a singer and flutist from Finland. She holds a master degree in contemporary improvisation performance received last year at the Estonian Academy of Music and Theatre. Her artistic work circles around contemporary classical and improvisational music, and she is an active Finnish folk and gospel music performer. Her recent collaborations include contemporary music performances with varying artists and ensembles such as folk-gospel group L'Armonia, Ääni-ilmiö vocal improvisers collective, trio NARAT trio, trio KRIHEVA and POEMAS project.

Katia Skylar on näitleja (FIA/Soome Näitlejate Liit), etenduskunstnik ja *butoh*-tantsija. Oma rahvusvahelise loominguise karjääri jooksul on Katia osalenud väga eriilmelistes projektides, sh liikumispõhised ja mitmekeelsed produktsioonid, lühifilmid, TV sarjad, *live* ja *online* esitused. Kehaline liikumine on sageli tema loomingu keskmes. Oma oskuste täiendamiseks alustas Katia 2022. aastal õpinguid Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia magistrantuuris kaasaegsete etenduskunstide õppekaval (juhtiv professor Jüri Nael).

Katia Skylar is an actress (FIA/ Finnish Actors Union), performance artist, and *butoh* dancer. On her international artistic path, Katia worked on a wide variety of projects including movement-based and multilingual productions, short films, TV series, and live and online performance art pieces. Bodily movement is often the core language of her work. To upgrade her skillset, in 2022, Katia started her MA studies in Contemporary Physical Performance Making (CPPM) at the Estonian Academy of Music and Theatre led by Jüri Nael.

Indrek Põldver on terve elu, kuid intensiivsemalt viimased kolm aastat tundnud sügavat tunni õppida põhjalikumalt mõistma oma füüsilise keha piire. Üks asi viis teiseni ja tore vestluse käigus antud lubadus vajab täitmist. Ei läinud palju aega, kui ta avastas end 2021. aasta sügisel Free Flow Studio saalidest, kuid ka mitmetest välistest *drop-in* tundidest. Teadmata midagi tantsust ning suurest soovist kiiresti areneda, võttis ta osa kõikvõimalikest tundidest ja erinevatest stiilidest sh *hip-hop*, tuletants, *contemporary*, *break*, sügavad venitused jne. Kuna tema soov oli rohkem avastada enda füüsilist keha ja selle suhet mentaalse tasandiga, siis leiab ta endale sobivaimaks väljendusvahendiks kõigi segu ehk vabastiili. Indrekul on avanenud mitmeid võimalusi esineda otse publikule ja ka televisioonis, võistelda nii soolo- kui ka grupikategoorias ning tants on avaldanud suurt mõju tema olemusele. Eneseväljendus on saanud vabaduseks, helid saavad põhjalikult kuulatud, mitte ei jää vaid kuulduks, ning arusaam kehageomeetriast on kasvanud tohutult.

Indrek Põldver has felt a deep urge to learn more thoroughly the limits of his physical body, especially intensely in the last three years. One thing led to another, and a promise made during a nice conversation needed to be fulfilled. It didn't take long when he discovered himself in the halls of Free Flow Studio and in several other drop-in classes in the fall of 2021. Not knowing anything about dance and with great desire to develop quickly, he took part in all kinds of classes and different styles, including hip-hop, fire dance, contemporary, break, deep stretches etc. Since his desire was to discover more about his physical body and its relationship with the mental level, he finds the most suitable means of expression for himself is a combination of all – freestyle. Indrek has had several opportunities to perform directly to the audience and also on television, to compete in both solo and group categories, and dance has had a great impact on his nature. Self-expression has become free, sounds are thoroughly listened to rather than just heard, and the understanding of body geometry has grown enormously.

Anna Aizsilniece (Ingrida Zabere) valmistab särkidest ja jakkidest aksessuaare ja rõivakolleksioone, luues kauni vormi ja intellektuaalse mõõtmega kontseptuaalset disaini. Recycled.lv filosoofiaks on taaskasutamine, et taastada tundeid, ajastuvaimu ja atmosfääri. Ellu ei äratata mitte ainult olemasolevad kvaliteetsed rõivad, vaid ka naiselikkuse, elegantsi, graatsilisuse ja aristokraatia tunne, mida võib kogeda iga naine, kes mõne neist rõivastest selga paneb.

Anna Aizsilniece (Ingrida Zabere) makes accessories and clothing collections from shirts and jackets, creating a conceptual design in a beautiful form and expanded intellectual range. The philosophy of Recycled.lv is recycling in order to restore feelings, the spirit of time and the atmosphere. Not only existing, quality clothing is returned to life, but also the feeling of femininity, elegance, grace and the sense of aristocracy which can be enjoyed by every woman who puts on any of these garments.

Grete-Anete Ormus on grimeerimist ja meikimist õppinud Grimmikoolis. Ta on tegelenud meikimise ja grimeerimisega pea 10 aastat.

Grete-Anete Ormus has studied make-up in Grimmikool and has been doing her work for almost ten years.

© Kirjastus SP Muusika 2010

Aitäh / Thanks:

Kadri Voorand, Janika Oras, Vilja Sliževski, Karoliina Kreintaal, Lea Tormis, Veljo Tormise Virtuaalkeskus, Nikita Šiškov, Katrin Kvade, Eduard Reitman, Marcelo Chacur Politano, Svea Ideon-Marks, Elle-Riin Volmer, Meeta Morozov, Mirjam Selgall, Pearu Helenurm, Marion Selgall, kõik laval ja lava taga olijad / everyone on the stage and backstage!

Kava koostas Marion Selgall / Programme notes by Marion Selgall

OOTAME KUULAMA

K 8.02 kell 19 / EMTA suur saal / tasuta

Meistrid laval

„Naiste maailm“

Arvo Leibur (viul), Johan Randvere (klaver)

Kavas Tšetšulin, Netzel, Bronsart, Mägi, Kruusmaa, Boulanger, Price,
Schumann, Veismane

P 12.02 kell 17 / EMTA *black box* ja kammersaal / pilet 5 € Fientast

Treffpunkt #6

Elektroakustiline muusika

Ambisoonilised helitööd, *live foley*, elavad ettekanded



EESTI MUUSIKA-
JA TEATRIAKADEEMIA

Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia kontserdi- ja etenduskeskus

eamt.ee

emtasalid.ee

facebook.com/muusikaakadeemia